**填報入息稅**
經驗豐富，合法有稅，到府代填入息稅每份十元。會計專業服務月底年結費低廉。電話：251-7482。

**廉價服務報稅**
志在服務，者英及低入息人仕每份手續費五元，歡迎查詢電：681-2488或733-0083方洽。

**代填入息稅**
有經驗加大學畢業生並可提供減稅方式作參考電255-1968姓曹

**上門填報入息稅**
普通每份15元，夫婦兩份20元。請電方君。電話251-2912

**袁英年會計師**
會計，稅務，個人入息稅價錢平，工作可靠
上門接送。
Tel: 325-9580

**新興商業管理公司**
代填報入息稅經驗豐富。代理大小會計核數事務，有減稅貼士提供，上門或送來，每份十五元，夫婦兩份特平。歡迎查詢。電話：681-4939, 291-2155 林洽

**上海裁縫**
承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣。
電話:324-8045

**高雅洋服**
溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

**想借錢？**
聯邦（政府）商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 DUNSMUIR STREET
VANCOUVER B.C. 681-7484
本銀行提供：多項商業貸款
移民投資機會
免費諮詢服務
華人代表 黃國裕醫 RICHARD WONG

**燒釬工程**
防盜窗花鐵閘 修理酒樓用具 花園圍河圍欄 兒童安全梯閘
政府牌照 電話：二五四-五九二〇 九三九-四九六八

**請人摘地菓**
暑期宜摘草莓及巴樹莓工人，有報名請士接送。
電：KRIS. 596-1954

**地產公司請經紀**
請加入一個成功之機構有最佳之訓練，甚多利益由公司給與。僱員按揭及借款利率低。可參加現已開辦之地產課程有意請電
ALLAN MATHESON
THE PERMANENT 438-8161
SANDY REED
THE PERMANENT 430-6555

**誠聘**
五名活躍有魄力與奮港，台灣及馬來西亞有生意聯絡的人士，請英語電上午九時至下午六時536-4544

**請人**
請經驗機器打毛衣女工電話430-2299

**快餐店請女工**
SURREY快餐店宜識英文女工一名。日間電：858-2733 九時後電874-8593

**招請工友**
壹男女長數清潔工人多名，應聘請寄：P.O. BOX 24462 VANCOUVER B.C. V5T 4M5

**點問頓餐館請人**
聘請有經驗京川廚師一名，月薪一千五百元（包膳宿）有意請晚上電話403-4333-8494接洽。

**金飾設計**
溫市華埠誠聘精巧金飾鑲作設計金匠待遇優厚電話669-3247

**農場聘股東場長**
離溫埠六十哩猫場召場長，待遇優，供食宿（不含不履寄履歷Tsang & Co 306-145 Keefer St. Van. V6L 1S9.

**請唐番廚一名**
有意者請自費電話：112-788-9355

**誠聘炒鑊**
沙省雪城唐餐館，誠聘經驗廚師數名，有意者請於下午八時電話：306-9497除洽。

**圖書館行政主任**
管理行政及圖書，精通中英語，有圖書管理訓練，社區工作經驗，寄履歷591號片打東街。

**罕有的事業機會**
你是否決意希望成功？
本公司謹向自律甚嚴之有志人士提供無限之機會，以獲取收入，個人發展，自由與獨立。
有意者請電682-3831 MS. LLOYD
試看你可否成為此專業性機構之一份子。必需識中英文。

**舊車平賣**
各式各樣新舊車出售價錢平服務好有意者請電TOM周273-8018

**生猛白鴿出售**
每隻二元二毛五凡購超過七隻溫哥華免費送貨電話576-2397

**新鮮野生白鴿**
中國式劏白鴿，經政府檢驗，每只$3.85，平均每只12安士，免費送貨
英語電：576-2397

**小型西雜貨店**
兼售書籍平價出讓
有意者電話：433-9559

**觀屋出讓**
三睡房觀屋出讓，乃街夾31 44尺地土庫完成新屋頂防盜系統價十二萬7255-97 13晚879-0864.

**發財成功出讓**
中西餐館年做卅万座位七十，地點適中，泊車容易，樓上舒適住家，實因年老退休，兒女返學，決將生意物業貴出誠實不欺，請寫距西寨自費電話306-4225-2122劉伯。

**餐館急讓**
七十三位，烈酒牌，有住，可先租後買，買時扣回以上租金，東主有別去志在放手沙省電749-2938張

**雜貨鋪出讓**
「雜貨兼營鮮花菜菜設備良好利潤深厚近桓文區適合夫婦經營因東主有病廉讓二萬九電話：434-5487

**廉讓**
全新書樓，書櫃及衣櫃等各款式俾港平價出讓手工精美電話：255-8744或晚五時後251-1412

**徵投資移民生意**
港商徵各省生意，運輸，漁業，餅食，汽車旅館。
TSANG & CO. 306-145 KEEFER ST. VAN. V6L 1S9

**平・靚屋開放**
星期六日2至4
▲1836 CHARLES ST.（差利街近域多利）兩睡房土庫舊屋宜小家庭，地卅三X120，價八万三
▲1943 GRANT ST.（格蘭街近域多利）兩睡房石屋舊屋土庫易有一廳房廚厠可分租。西人業主，價八万九千五。
恒生實業公司 321-2912
王震漢：298-2961
劉仁智：325-4619

**工業西餐館生意**
本拿比東，有啤酒牌，生意日營約四百，價四萬三千。恒生實業321-2912王震漢298-2961.

**勿失良機**
4558 HENRY ST. 週六，日二至四時開放三睡房大屋。A. GAPPER 224-1768 OR MACDONALD RLTY 265-1911

**屋主自賣七年屋**
本拿比地大千四呎三房，樓下完成近學校巴士商場可借錢，取價十三萬九千五。電話：421-4036
1077 W BROADWAY.

**士多生意自賣**
西區寫字樓生意日做生意六百，租平好抵，利潤深，開價四萬五千，請到：

**大信託公司**
加拿大
1、商業大廈，地點適中，位於素里埠近KING GEORGE HWY 開價四十七萬五千。
2、一英畝工業地連三睡房，價十六萬八千元。
3、五英畝向南斜坡，好住宅，將有機會劃分兩地段位素里埠。
4、雲埠新屋城多利夾十八街3540 WELLAND ST. 千三平方呎，土庫完成。

**東區屋主自賣**
近宙孖梳14街三房一廳土庫完成。地平33X122 電話876-0825

**菓舖自賣**
大街旺舖生意穩定，日營五百，價三万三有意請電876-6158

**屋與修車房出賣**
三份之一畝地，八年新屋五睡房三浴室樓下套房，雙車房另有修理車房好風景地點電話：522-6538

**屋主自賣**
東四十五街近京士威樓上三房一廳，土庫完成，地卅五X一〇九，價九萬餘，五時後電話：324-1629

**發財菓菜欄生意**
生菓菜店，一千餘呎，利潤高，設備好，地位適中無競爭，租平扎約長，略加改革，生意可大有增加，店主志圖別業，賣價八萬元出讓，請電327-8643留下姓名電話，別會約見。

**豪華大屋**
DEER LAKE
三層高四千呎，靚土庫，四浴室，三壁爐，雙車房，近學校茂巴士，開價廿六萬八。電話：294-2485

**入銀洗衣店**
MAYTAG自動洗衣店，地點好，利潤高。辦公時間請英語電438-6294

**18年新屋主自賣**
四十七街近乃街三房千餘呎樓下三房可出租，近學校巴士交通方便。請電：327-4918經紀免問。

**平地土庫出租**
一房一廳，各樣齊備，獨立門戶，近ALPHA學院，包水電。電話：254-5022

**旺鋪出租**
緬街3657-59號近21街面積二千尺餘，適合各行生意，有意請電522-4534黃洽。

**自賣 全新靚屋**
東區精美新屋二間，樓道靚，近學校交通，卅三呎地，三睡房另地下全完成，一流工夫及間格，價十四或十五萬餘。3214900梁景輝。6850341傳339 33。歡迎經紀。

**西區屋東區價錢**
▲卅七尺乘一百廿六尺，四年新內有五睡房兩大廳，餐廳，兩個房，三套浴室，設備完善，名貴地毯舒適熱水暖氣，自動吸塵保統，十分方便前後陽台日本式花園開價只賣十六萬七千元。有意請電陳喜歐：263-6116或公司：736-3831 UNITED REALTY.

**好屋屋主自賣**
兩層共四房兩廳，地大卅七乘一百廿尺，廿八夾型佐治靜中帶旺。價八萬九。電話：872-1883

**靚屋出租**
緬夾五十九街洋房，兩房一廳，新式家俱前後花園車房寬大，合高兩家庭，賣月夫婦。電話266-4535

**土庫出租**
全屋一房一廳，各樣齊備，各自門戶出入，近巴士站學校，卅二街夾緬街。電話879-8062

**土庫出租**
月租一百七十五元，一房一廳，水電另計，京士威近貴拔街，合意者請電話：四三〇-五六五一

**新屋傢俬房出租**
新屋土庫傢俬房出租，有電話洗衣機，交通方便，京士威夾界限街，月租二百元有意電：430-1360

**正層出租**
一房一廳近緬街交通便各樣齊備適合夫婦有意請電325-3986

**吉舖招租**
▲位於SURREY埠WHALLEY KINGS附近有七年新商業舖位一千二百五四千方呎適合行店人雜貨，醫務所及寫字樓之用。
▲位於溫哥華區HAMILTON（近唐人街）NELSON之商業大廈有二百至六千呎之商業大廈有二百五六千出租電682-7204陳生
▲位於1047 GRANVILLE（DOWNTOWN）之舖位適合作餐館之用。電話4434-5326鄭太或6844-8291（MR BULL）

**吉屋出售**
▲854 E 12th 舊式兩層連土庫共三單位（DUPLEX Lot）自居或出租均可。電682-7204陳生

**靚屋業主自賣**
三大睡房，土庫全部完成新式廚房，硬木地台加地毯，雙重玻璃窗凋大光猛。電話：255-1204

**農場地連屋出售**
兩樓十畝，四睡房及溫室多間。開價十四萬九千九百元FEEDHAM REALTY. CALL DON 電話：531-9788

**八年新屋主自賣**
樓上三睡房，樓下兩睡房單位，五十四近緬街，交通方便近學校開價十四萬五千電話：325-7146.

**靚屋樓下出租**
一房一廳各樣齊備，適合不吸烟人士。電話325-6188

**全新樓下出租**
兩房一廳，近域多利四十一街，有意請電話：324-0010 321-8504

**新屋樓下出租**
一房一廳厨厠俱全各自門戶交通便四時後請電

**新屋快將興建**
近緬五十四街一流地區正層超過一千四百平方呎近學校巴士及購物，價十六萬九。電話：324-7463 ANDY.

**川菜館出售**
經營多年，生意穩年年上昇大停車場，租平，業主用此餐館辦到移民，可協助繼續經營，免去僱請大廚的煩惱開價十二萬，只真有意者請電話：437-1818，僅每星期一晚八時至十時。

**經濟旅行車出售**
八〇年雙門自動MERCURY. BOB CAT四汽紅雪吹行五萬二KM. 價三千八。電421-0406

**餐館結束營業全部生財用具出售**
包括鑰匙，吊燈，鑰匙等，有意請到156 W. HASTINGS.

**屋主自賣**
六街東，一八四二號，屬仔屋地區，上下層共有四房兩廳可分租，九萬餘。電話：254-6341.

**ED LEE**
又有兩間美容院最平九千五另有入息屋每年收租二萬六李法雄：931-8696恒生公司3211-2912

**超級市場**
賺錢市巧狂地址長七千多呎生財器具急賣十九萬九VENUS 4613183多活賣業8768841

**屋主自賣**
唐人街大屋平賣，617號派亞街。電話253-0106

**建築師新屋自賣**
27街近乃街近學校巴士商場，五睡房樓上，樓下完成三浴室，樓上石壁火爐圓型樓梯橡木地橡木門雙門前門，設有吸塵機及防盜鐘。電話874-7502星期六及日一時至四時開放

**中西餐館出售**
位於WHITE ROCK市中心，座位四十四設備新型，生意穩定。請電鄭鄭炎萍：874-0804

**北溫屋主自賣**
堅固兩層三房屋二千平方尺有風景靠台花園欄桿，價十二萬三千五。電987-0783經紀免問。

**5139 St. Catherines**
價十三萬五千。雅潔兩睡房大客廳，飯廳，土庫完成兩睡房單元星期日一至四時開放英語電325-0327

**屋主自賣**
平地細，兩房一廳。請電話253-8755

**兩年新屋出賣**
東二街近ALPHA學院，土庫完成，標準地上等財料，已售出，電馬先生住家261-5585多活公司：876-8841
歡迎舊屋交換

**華埠寫字樓出租**
位於華埠中心，適合做各行生意，約二千方尺。請電林先生
電話：876-3410
晚：254-2917

**全層及單人房租**
樓上兩房二廳厨厠雪櫃齊，另有單人房合學生單身，或樓下一房一廳，厨厠共用。電話：二五三-六四四三

**土庫出租**
一房一廳，厨厠齊，交通便四十二街，近域多利，包電火，合夫婦，如意者請，電話：325-7578洽

**貨倉出租**
八百尺月租260元，150尺月租一百元，菲沙街夾KING EDWARD請電435-2191葉太。

**樓上招租**
兩大房大客廳光猛潔靜，厨廁浴全交通便，京士威乃磨夜：325-9081 電話日：681-4511

**清潔土庫招租**
兩房一廳，爐頭雪櫃厠浴齊，近乃磨夾二街。電話253-7351

**柏文出租**
一睡房，厨，厠，廳俱齊，干，洗機免費，近喜市定夾域多利，適合夫婦。電話：254-3781

**新樓下出租**
獨立門戶近乃街夾43街交通便包水電合小家庭請電327-0336

**新屋樓下出租**
兩房一廳，各樣齊備，合小家庭或學生，交通便，域多利夾五十二街，請五時後電話：325-2781

**溫哥華屋賣及租**
上下共四房兩廳入息屋首期數萬元，每月供銀期，溫哥華土庫兩房一廳厨厠出租。電話：522-9160

**新屋樓下出租**
兩房兩廳各樣齊備近菲沙大學合小家庭四時後請電291-0178

**平地土庫出租**
兩房一廳，厨厠齊備，月租三百，近乃磨夾一街，四月一日可入住。英語電254 5940.

**新屋樓下出租**
兩房一廳，一切齊備，獨立門戶，地點南本拿比，近京士威。請電：433-6736

**土庫出租**
光猛一房一廳厨房浴缸，設備完善。請電話：684-6753或：879-8795

**樓上單人房出租**
東29街近界限街包水電電話434-5267或：876-1248

**樓上出租**
兩房一廳，電話：八七九-〇三九〇

**樓下出租**
近乃磨四十一街，兩房一廳獨立門戶，交通方便，厨厠俱全，有意者請電：435-7359接洽

**土庫出租**
兩房一廳，厨厠齊，近巴士學校商場，獨立門戶，位于PERRY街近京士威。電話：879-7052.

**光猛土庫出租**
兩房一廳，厨厠齊，近巴士學校商場，獨立門戶，位于PERRY街近京士威。電話：879-7052.

**溫市全新大屋**
3656 NAPIER街三睡房，土庫另有兩睡房。開價十四萬四。294-2485 HRUNNE CHYC 6MITTEN REALTY

**新屋樓下出租**
兩房一廳新爐頭雪櫃，各樣齊全，獨立門戶，交通便利近域多利夾卅二街。電話：872-5076

**一廳房土庫出租**
獨立門戶地方清爽寬大交通便近菲沙夾60街請電325-3927洽

**樓上出租**
兩房一廳，地方闊大，包水電，卅五街東近菲沙，近巴士及學校。電話：327-4324

**土庫出租**
近東46及肇拔有一廳一房適合單身不吸烟人仕電話434-8886

**土庫出租**
一房一廳，厨厠齊，四街夾乃磨街。電話879-1824

**土庫出租**
兩房一廳各樣齊備近肇拔夾京士威適合小家庭電話434-6267

**新屋樓下出租**
域多利夾五十一街兩房，厨厠，廳，獨立門戶，交通方便。電話下午四時至六時321-3439

**新屋樓下出租**
兩房一廳厨厠雪櫃齊，各樣齊備，獨立門戶，交通便利近域多利夾卅二街。電話：872-1883

**靚屋出租**
緬夾五十九街洋房，兩房一廳，新式家俱前後花園車房寬大，合高兩家庭，賣月夫婦。電話266-4535

**土庫出租**
月租一百七十五元，一房一廳，水電另計，京士威近貴拔街，合意者請電話：四三〇-五六五一

**新屋傢俬房出租**
新屋土庫傢俬房出租，有電話洗衣機，交通方便，京士威夾界限街，月租二百元有意電：430-1360

**正層出租**
一房一廳近緬街交通便各樣齊備適合夫婦有意請電325-3986

**土庫出租**
兩房一廳各樣齊備近肇拔夾京士威適合小家庭電話434-6267

**土庫出租**
近東46及肇拔有一廳一房適合單身不吸烟人仕電話434-8886

**土庫出租**
一房一廳，厨厠齊，四街夾乃磨街。電話879-1824

**土庫出租**
兩房一廳厨厠爐雪櫃齊各自門戶近26街夾菲沙電話873-5863

**新屋土庫出租**
兩房一廳，各樣齊備，月租四百，水電各半，近乃磨夾四十五街。電話：430-1206

**土庫出租**
三房一廳，各樣齊備，東13街近乃，五時後請電話876-0278

**光猛朝南一樓租**
四十八街近香橫商場地區好一房一廳一大厨房，獨立門戶，租金二百七十五元。晚電：437-1579

**樓上招租**
一大睡房包水電，職業單身或學生，用具全。西區廿二街夾唐納請電話七三一-八五〇五

**西區靚土庫**
廿二街與金比，厨，厠廳，房，俬龍齊備。電話874-6103

**靚土庫出租**
四十三街夾域多利街兩房一廳一書房，爐頭雪櫃齊，自己門口，合愛靜歲年人。請電洽：325-2177

**新屋樓下出租**
兩房一廳，爐頭雪櫃齊近學校，交通方便。請電話324-4007

**正層及土庫出租**
各有兩房一廳，爐頭雪櫃齊，近17街夾緬街。電話327-8876

**旺鋪分單位出租**
巨型瓜菜大市場位於大街旺區，特設分單位招租，適合中西什貨，生鮮魚類等各行生意，如有意者請到緬街（MAIN ST）五六八五號或電話：321-8551黃先生垂詢。

**土庫出租**
兩房一廳厨厠爐雪櫃齊，各自門戶，交通方便，京士威夾界限街，有意者請電話：874-2632

**土庫出租**
兩房一廳，各樣齊備。電話324-2124吳太。

**土庫出租**
兩房一廳，各樣齊備，月租四百，水電各半，近乃磨夾四十五街。電話：430-1206

**土庫出租**
兩房一廳厨厠爐雪櫃齊各自門戶近26街夾菲沙電話873-5863

**光猛朝南一樓租**
四十八街近香橫商場地區好一房一廳一大厨房，獨立門戶，租金二百七十五元。晚電：437-1579

**土庫出租**
三房一廳，各樣齊備，東13街近乃，五時後請電話876-0278

**西區靚土庫**
廿二街與金比，厨，厠廳，房，俬龍齊備。電話874-6103

**靚土庫出租**
四十三街夾域多利街兩房一廳一書房，爐頭雪櫃齊，自己門口，合愛靜歲年人。請電洽：325-2177

**新屋樓下出租**
兩房一廳，爐頭雪櫃齊近學校，交通方便。請電話324-4007

**土庫出租**
一房一廳，厨厠齊，四街夾乃磨街。電話879-1824

**樓上出租**
兩房一廳，地方闊大，包水電，卅五街東近菲沙，近巴士及學校。電話：327-4324

**一廳房土庫出租**
獨立門戶地方清爽寬大交通便近菲沙夾60街請電325-3927洽

**新屋樓下出租**
域多利夾五十一街兩房，厨厠，廳，獨立門戶，交通方便。電話下午四時至六時321-3439

**出租**
PNE專市定總站，地下全層三房一廳，適合學生，包俬凋，有意請四時後電話：291-8343

**新屋樓下出租**
一房廳，爐頭雪櫃齊全有意者請電話：八七四-八三三七

**寫字樓出租**
位於華埠中心，適合做各行生意，約二千方尺。請電林先生
電話：876-3410
晚：254-2917

**貨倉出租**
3476或6952平方尺均可
門口高度 20尺
貨車可直接駛入 K-2區本汝比
MR. O' CONNOR
430-4522 3149 KINGSWAY
"Your Assurance of Value"
REALTRUST
REAL ESTATE CORPORATION

**全屋或分層出租**
正層兩房一廳，土庫兩房一廳，厨厠齊備。請電話438-8118

**全屋或分層出租**
正層三房廳厨厠土庫兩房廳厨厠俱備包洗衣機請電879-1810

**土庫出租**
兩房一廳，厨厠齊，乃磨街近購物商場，交通方便，有部份傢俬備用，包水電，有意電：253-3266

**新屋樓下房出租**
合不吸煙有職女士居住近緬街交通方便有意請電話325-5035